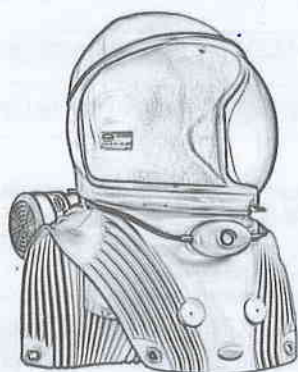


**2018-SPR6Volts-Rev 02** del 01/01/2018

# **SPRING**

## **PROTEZIONE**

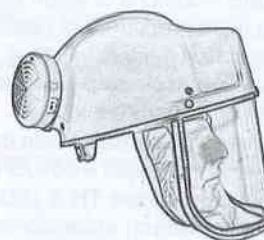
**MULTiFiLTER**



**AGROFiLTER**



**AiRFiLTER**



<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>Pag. 2</b>
<b>INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>Pag. 9</b>
<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>Pag. 16</b>
<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>Pag. 23</b>
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b>	<b>Σελ. 30</b>

DATI FABBRICANTE - MANUFACTURER DATA- DATOS DEL FABRICANTE- DONNÉES DU FABRICANT- ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

**Spring Protezione s.r.l.** via Maremagna,5 - 41058 - VIGNOLA - (Modena) - Italy

tel. +39 059 773354 fax +39 059 763903

e-mail: [info@springprotezione.it](mailto:info@springprotezione.it) [www.springprotezione.it](http://www.springprotezione.it)

Dichiarazione di conformità/ Declaration of conformity / Declaración de conformidad/ Declaration de conformité/ δήλωση συμμόρφωσης:

download : [www.springprotezione.it](http://www.springprotezione.it)

## 1 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο ηλεκτρικός αναπνευστήρας είναι ατομική συσκευή προστασίας (PPE) που ταξινομείται στην 3η κατηγορία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και υπόκειται σε υποχρεωτική εκπαίδευση. Η εναρμονισμένη ονομασία αναφοράς είναι το UNI EN 12941: 2009

### ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΜΑΠ

Σύμφωνα με το Ν.Δ. 81/08 και ακόλουθες τροποποιήσεις και συμπληρώσεις, την ευθύνη εύρεσης και επιλογής του κατάλληλου ΜΑΠ ανάλογα με τον κίνδυνο που υπάρχει στο εργασιακό περιβάλλον, έχει ο εργοδότης (χαρακτηριστικά του ΜΑΠ, κατηγορία στην οποία ανήκει και κατηγορίες προστασίας). Πριν από τη χρήση, πρέπει να ελέγχετε την καταλληλότητα των χαρακτηριστικών της συσκευής που επιλέξατε για τις ανάγκες σας.

### ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ

Αυτές οι συσκευές έχουν ταξινομηθεί ως αναπνευστήρες με φίλτρο (ανάλογα με το περιβάλλον) και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει συγκέντρωση του οξυγόνου (O<sub>2</sub>), χαμηλότερη από 17%,
- αν δεν ξέρετε τη συγκέντρωση ή/και τη φύση του ρύπου,
- σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους (π.χ.: δεξαμενές ή σήραγγες, όπου μπορεί να υπάρχουν υψηλές συγκεντρώσεις ρύπων),
- όταν η μολυσματική ουσία ταξινομείται ως άμεσα επικίνδυνη για τη ζωή,
- όταν η βλαβερή ουσία είναι άοσμη και άγευστη.

### ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΦΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Υποτίθεται ότι πρέπει να αξιολογείται η καταλληλότητα των χρηστών. Η εκπαίδευση πρέπει να καλύπτει τα ακόλουθα σημεία:

- ποιοι είναι οι κίνδυνοι και οι επιπτώσεις της έκθεσης,
- τι συσκευή παρέχεται,
- πώς λειτουργεί και πώς φοριέται,
- έλεγχοι που πρέπει να γίνουν πριν από τη χρήση,
- οδηγίες χρήσης,
- συντήρηση,
- αποθήκευση και διατήρηση,
- απολύμανση,
- επισήμανση προβλημάτων,
- ευθύνη, χρήση και κατάχρηση,

### ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

το πρότυπο UNI EN 529 παρέχει επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές για την επιλογή μέσων προστασίας αναπνευστικών οδών.

## 2 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η λειτουργία και η αποτελεσματικότητα των συσκευών εξαρτώνται από την ορθή χρήση τους. Όλα τα αποσπώμενα μέρη (φίλτρα, αναπν. σωλήνας κ.λπ.) πρέπει να συνδέονται σωστά και οι συσκευές πρέπει να φοριούνται και να προσαρμόζουν απόλυτα στον χρήστη.
- Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί και στις συνθήκες που προβλέπονται από τις οδηγίες χρήσης. Η κακή ή λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και την ασφάλεια του χρήστη και ακυρώνουν την ευθύνη του κατασκευαστή.
- ΜΗΝ κάνετε σε καμία περίπτωση αλλαγές στις συσκευές χωρίς την άδεια της SPRING PROTEZIONE (οι συσκευές δεσμεύονται από τη διαδικασία πιστοποίησης ΕΚ).
- Η χρήση των αναπνευστήρων δεν συνιστάται για τα άτομα των οποίων η υγεία δεν είναι σε τέλεια και, ειδικότερα, για όσους παρουσιάζουν αναπνευστικά προβλήματα ή είναι κλειστοφοβικοί ή φέρουν βηματοδότη.
- Να ΜΗΝ χρησιμοποιούνται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Αν παρατηρηθεί σημαντική μείωση στη ροή του αέρα στο εσωτερικό του κράνους, εγκαταλείψτε αμέσως τη μολυσμένη ζώνη και αναζητήστε την αιτία. Εάν η πτώση της ροής οφείλεται στην απόφραξη των φίλτρων, αυτά θα πρέπει να αντικατασταθούν πριν από την εκ νέου έναρξη της λειτουργίας.
- Με της συσκευές κατηγορίας TH. 3 (SUPER 2001 S και 1001 S ή STANDARD 2003 S και 1003 S), όταν ακούσετε το σήμα ελάχιστης ροής (συνεχές σφύριγμα) εγκαταλείψτε την μολυσμένη περιοχή και αναζητήστε την αιτία πριν από την εκ νέου έναρξη λειτουργίας.
- Εγκαταλείψτε αμέσως τη μολυσμένη περιοχή, αν ο αναπνευστήρας έχει υποστεί ζημιά.
- Σε περίπτωση βλάβης στην τροφοδοσία ή στο συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνας (έλλειψη εξαερισμού), ο αναπνευστήρας δεν έχει πλέον εσωτερική πίεση που είναι αναγκαία για τη διατήρηση των συνθηκών ασφαλείας, σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να εγκαταλείψετε αμέσως τη μολυσμένη περιοχή προκειμένου να αποκαταστήσετε τις κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Μην τοποθετείτε το κράνος σε περιβάλλοντα με σκόνη, στην επόμενη χρήση θα αναπνεύσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.
- **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κράνος αν είναι βρώμικο**, κατεστραμμένο, ελλειπές, ή δεν παρέχει αρκετό αέρα. Σε αυτές τις συνθήκες, ο ίδιος ο αναπνευστήρας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τον εργαζόμενο.
- Στις συνδέσεις των ηλεκτρικών καλωδίων ανάμεσα στα διάφορα εξαρτήματα, οι σύνδεσμοι έχουν μια συγκεκριμένη φορά, μην αντιστρέψετε αυτή τη φορά πιέζοντας στην κατεύθυνση του βύσματος.
- Για να διατηρηθεί η μπαταρία πρέπει να είναι πάντα φορτισμένη. Πριν από την αποθήκευση της συσκευής μετά τη χρήση, να φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες.

## 3 - ΜΟΝΤΕΛΑ

Multifilter και Agrofiter παρέχονται με τέσσερα μοντέλα:

- τροφοδοσία με δικές τους μπαταρίες (Super),
- τροφοδοσία από το τρακτέρ (Standard),
- ταξινόμηση TH3 (εφοδιασμένες με διάταξη προειδοποίησης ελάχιστης ροής),
- ταξινόμηση TH1 (χωρίς διάταξη προειδοποίησης ελάχιστης ροής),

Το Airfilter διατίθεται μόνο στους τύπους Super TH1 (τροφοδοσία με δικές του μπαταρίες, χωρίς προειδοποίηση ελάχιστης ροής)

## 4 - ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ – ΟΡΙΣΜΟΣ αναφορά πρότυπου UNI EN 12941 (2009)

### ΟΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

Σχετικά με τον τύπο των φίλτρων που πρέπει να τοποθετηθούν στη συσκευή, αυτά μπορεί να είναι:

- A1 κατάλληλο για ορισμένα οργανικά αέρια και ατμούς με σημείο βρασμού μεγαλύτερο από 65°C, χαμηλή ικανότητα φιλτραρίσματος
- A2 κατάλληλο για ορισμένα οργανικά αέρια και ατμούς με σημείο βρασμού μεγαλύτερο από 65°C, μεσαία ικανότητα φιλτραρίσματος
- B2 κατάλληλο για ορισμένα ανόργανα αέρια και ατμούς, μεσαία ικανότητα φιλτραρίσματος
- P3 κατάλληλο για ορισμένες σκόνης με χαμηλή απώλεια στεγανότητας προς το εσωτερικό
- Για φίλτρα προστασίας από τη σκόνη:
  - R = φίλτρο που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί σε πολλές βάρδιες της εργασίας
  - SL = κατάλληλα για στερεά και υγρά, χωρίς περιορισμό "για χρήση ενάντια σε στερεά αερολύματα και αερολύματα με υδάτινη βάση"

MULTIFILTER SUPER 1001 MULTIFILTER STANDARD 1003 AGROFILTER SUPER 2001 AGROFILTER STANDARD 2003	900M	TH1A2B2P R SL	MULTIFILTER SUPER 1001 S MULTIFILTER STANDARD 1003 S AGROFILTER SUPER 2001 S AGROFILTER STANDARD 2003 S	900M	TH3A2B2P R SL
	930M	TH1P R SL		930M	TH3P R SL
	950M	TH1A2P R SL		950M	TH3A2P R SL

AIRFILTER SUPER 4001 AIRFILTER STANDARD 4003	CF22AP TH1A2P R SL	CF22ABP TH1A2B2P R SL	930M TH1P R SL
---	--------------------	-----------------------	----------------

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΕ ΣΥΝΑΡΤΗΣΗ ΜΕ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ**

**TH1 - μέγιστη απώλεια: 10%**

**TH2 - μέγιστη απώλεια: 2%**

**TH3 - μέγιστη απώλεια: 0,2%**

**5 - ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Οι συσκευές προορίζονται για την παροχή φιλτραρισμένου αέρα του περιβάλλοντος στο πρόσωπο του χειριστή ο οποίος βρίσκεται σε ένα περιβάλλον με μολυσμένο αέρα. Ο αέρας του περιβάλλοντος αναρροφάται μέσα από φίλτρα, με τη βοήθεια ενός μηχανοκίνητου ανεμιστήρα, ο οποίος τη διοχετεύει στο εσωτερικό του κράνους που φοράει ο χειριστής. Ανάλογα με τον τύπο του ρύπου, τα φίλτρα θα είναι κατάλληλα για σκόνες, αέρια ή συνδυασμό των δύο.

Τα μοντέλα που έχουν ταξινομηθεί ως TH3 εξοπλίζονται με μια διάταξη ελέγχου ροής με συναγερμό.

Η περιγραφή των διαφόρων τύπων παρουσιάζεται στις αντίστοιχες ενότητες. Η ρύθμιση της τάσης τροφοδοσίας των μοτέρ επιτρέπει να υπάρχουν δύο ταχύτητες και συνεπώς δύο διαφορετικά ρεύματα αέρα. Η ονομαστική παροχή είναι εξασφαλισμένη ακόμη και με την ελάχιστη ταχύτητα.

**6 - ΚΟΙΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Απαιτήσεις που συμμορφώνονται με το πρότυπο UNI EN 12941:2009</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συγκροτήματα μοτέρ-τουρμπίνας (με ή χωρίς διάταξη προειδοποίησης ελάχιστης ροής) εφοδιασμένα με βιδωτούς συνδέσμους για φίλτρα με κανονικοποιημένο σπείρωμα EN 148-1999</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνεχής τροφοδοσία ρεύματος 6 V CC (3 V CC για Airfilter)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Περιβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας θερμοκρασία: από + 5 έως + 35 °C υγρασία: &lt;75%</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Θόρυβος &lt;75 dB(A)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Περιβαλλοντικές συνθήκες αποθήκευσης θερμοκρασία: από + 5 έως + 40 °C υγρασία: &lt;75%</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ελάχιστη ονομαστική ροή = 120 λίτρα/λεπτό</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Αυτονομία (με μπαταρίες) τουλάχιστον 4 ώρες</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 6 V CC – 6 AH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Φορτίο μπαταριών 7,3 V CC – 10 VA με ένδειξη τέλους φόρτισης</li> </ul>

**7 - ΦΙΛΤΡΑ**

Οι συσκευές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν με φίλτρα τις αναπνευστικές οδούς από τη σκόνη, τους ατμούς και τα αέρια ή συνδυασμό αυτών.

Σύνδεση των φίλτρων: σύνδεση σε κανονικοποιημένο αρσενικό σπείρωμα EN 148-1.

Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθιστώνται εντός 6 μηνών από το άνοιγμά τους ή αμέσως, αν γίνει αισθητή κάποια οσμή ή γεύση.

**Απαγορεύεται ρητά ο καθαρισμός των φίλτρων με πλύσιμο ή φύσημα με πεπιεσμένο αέρα.**

Για πληροφορίες σχετικά με τα φίλτρα, ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται με τα ίδια τα φίλτρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η πιστοποίηση εκδίδεται για την πλήρη συσκευή με φίλτρα και οι απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας εξασφαλίζονται μόνο εάν η συσκευή εξοπλίζεται με τα προβλεπόμενα παρελκόμενα κατά τη φάση εξέτασης τύπου της ΕΕ.

Μπορούν να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο οι ακόλουθοι τύποι φίλτρων:

- τύπος 930 M (κατά της σκόνης P3)
- τύπος 950 M (συνδυασμένο για προστασία από σκόνη-αέρια A2 P3)
- τύπος 900 M (συνδυασμένο για προστασία από σκόνη-αέρια A2B2 P3)
- τύπος CF22AP - 0950 (συνδυασμένο για προστασία από σκόνη-αέρια A2P3)
- τύπος CF22ABP - 0900 (συνδυασμένο για προστασία από σκόνη-αέρια A2B2P3)

**ΠΡΟΣΟΧΗ - Υποχρεωτικές απαιτήσεις**

- Στη συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετούνται τρία (3) φίλτρα στα μοντέλα Agrofilter και Multifilter, και δύο (2) στο Airfilter. Απαγορεύεται να αφήνετε ανοικτά ή να κλείνετε τις συνδέσεις του ανεμιστήρα turbo με τάπες
- Τα φίλτρα πρέπει να είναι ίδιου μοντέλου/τύπου και από την ίδια παρτίδα χρήση με DPI ενσωματωμένο Spring.

**8 - ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Η συσκευή παραδίδεται συσκευασμένη σε ένα χαρτοκιβώτιο επίσης κατάλληλο για την αποθήκευση και μεταφορά.

Με την παραλαβή του εμπορεύματος συνιστάται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή μία φορά προχωρώντας στις ενέργειες που αναφέρονται παρακάτω.

- Γενικός οπτικός έλεγχος της κατάστασης της συσκευασίας και των διαφόρων εξαρτημάτων προκειμένου να ελέγξετε αν υπάρχουν ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Αν υπάρχουν προβλήματα ειδοποιήστε αμέσως τον πωλητή.
- Φορτίστε τη μπαταρία (ή χρησιμοποιήστε τη μπαταρία του τρακτέρ). Συνδέστε την ηλεκτρονική μονάδα ρύθμισης με τη μπαταρία και με το συγκρότημα μηχανοκίνητου ανεμιστήρα, ελέγξτε τη λειτουργία και με τις δύο ταχύτητες - εγκαταστήστε τα φίλτρα - συνδέστε το σωλήνα αέρα.
- Ελέγξτε τη λειτουργία - Μετρήστε την παροχή με το παροχόμετρο με μπύλια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας φτάνει στην προσωπίδα.
- Αν η συσκευή είναι εφοδιασμένη με διάταξη ένδειξης ροής, πωματίστε την είσοδο ενός από τα φίλτρα και βεβαιωθείτε ότι ενεργοποιείται η διάταξη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Για τις συσκευές που τροφοδοτούνται από τη μπαταρία του τρακτέρ ζητήστε να τοποθετήσει την πρίζα ένας εξειδικευμένος τεχνικός, φροντίζοντας να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε μια περιοχή που προστατεύεται από τους κραδασμούς και από το νερό.

### 9 - ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση των συσκευών είναι απαραίτητη η διεξαγωγή των παρακάτω ελέγχων.

- Ελέγξτε οπτικά όλη τη συσκευή προκειμένου να βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα όλων των μερών της και να διασφαλιστεί ότι όλες οι συνδέσεις και οι σύνδεσμοι είναι τέλεια τοποθετημένα.
- Όταν οι συσκευές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν από περισσότερους ανθρώπους, βεβαιωθείτε ότι διαθέτουν τις προϋποθέσεις υγιεινής και υγείας (απολύμανση και αποστείρωση), προκειμένου να μην δημιουργηθεί πρόβλημα στον κομιστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε πλήρη φόρτιση (επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών), ή ελέγξτε την αποτελεσματικότητα της σύνδεσης με την τροφοδοσία του τρακτέρ (τύπος με σύνδεση στο τρακτέρ).
- Ελέγξτε τη λειτουργία του συγκροτήματος μοτέρ-τουρμπίνας και την τιμή ροής, όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο "Οδηγίες χρήσης".
- Ελέγξτε την κατάσταση της οπτικής θόνης και των τσιμουχών.
- Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα και η ίδια η συσκευή είναι κατάλληλα για τη φύση και τη συγκέντρωση ρύπου(ων) στο χώρο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τοποθετημένα φίλτρα είναι ίδιου τύπου και από την ίδια παρτίδα και ότι η ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στο περιβλήμα δεν έχει περάσει. Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε τα φίλτρα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σφραγίσεις των φίλτρων έχουν αφαιρεθεί.

### 10 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι ηλεκτρικοί αναπνευστήρες είναι ένα αποτελεσματικό σύστημα προστασίας ενάντια στους κινδύνους για τους οποίους προορίζονται, εφόσον γίνεται σωστή επιλογή και χρήση. Η ακατάλληλη χρήση ή η χρήση μιας κατεστραμμένης συσκευής μπορεί να γίνει επικίνδυνη για τον χειριστή.

Με πολύ υψηλούς ρυθμούς εργασίας οι αιχμές ροής εισπνοής μπορεί να καταστήσουν αρνητική την πίεση στο εσωτερικό της συσκευής.

Όταν το κράνος φοριέται με την προσωπίδα κλειστή, σε περίπτωση έλλειψης αερισμού μπορεί να παρατηρηθεί ταχεία συσσώρευση διοξειδίου του άνθρακα και πλήρης κατανάλωση του οξυγόνου στο εσωτερικό.

Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε ατμόσφαιρες με χαμηλό οξυγόνο.

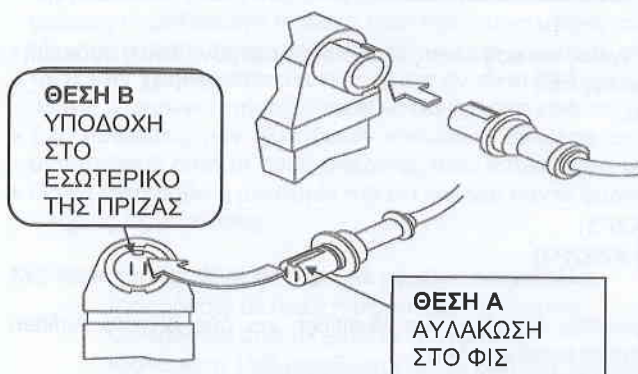
Το κέλυφος δεν είχε σχεδιαστεί ως ένα ΜΑΠ για την προστασία από πρόσκρουση.

- Πριν φορέσετε τον αναπνευστήρα τοποθετήστε τα φίλτρα στους ειδικούς συνδέσμους, φροντίζοντας, μετά την αφαίρεση των σφραγίσεων, να τα βιδώσετε μέχρι τέρμα χωρίς υπερβολική δύναμη προκειμένου να μην τεθεί σε κίνδυνο η στεγανότητα του παρεμβύσματος.
- Πριν από την επέμβαση και πριν εισέλθετε στην μολυσμένη ατμόσφαιρα, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σε πλήρη φόρτιση (έκδοση με μπαταρίες) και ελέγξτε (για όλους τους τύπους), την τιμή ροής του αέρα. Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται με τα φίλτρα τοποθετημένα αφαιρώντας από το συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνας το συρρικνωμένο σωλήνα εισπνοής και εισάγοντας στην ίδια θέση το παροχόμετρο με μπίλια (έκδοση Agrofiter και Multifiter). Στην έκδοση Airfiter εισάγετε το μετρητή ροής στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό του κελύφους. Η τιμή ροής πρέπει να είναι πάντα μεγαλύτερη από 120 λίτρα/λεπτό.
- Η αυτονομία της μονάδας με μπαταρίες φορτισμένες (έκδοση μπαταρίας) είναι εγγυημένη για το πολύ 4 ώρες. Προγραμματίστε τη διάρκεια της επέμβασης έτσι ώστε να προβλέψετε το χρόνο που απαιτείται για την έξοδο από τη μολυσμένη ατμόσφαιρα για την ενδεχόμενη αντικατάσταση της μπαταρίας ή/και των φίλτρων, εάν είναι απαραίτητο.
- Προχωρήστε στους ελέγχους, φορέστε και θέστε σε λειτουργία τη μάσκα εκτός της μολυσμένης ατμόσφαιρας.
- Φορέστε τη μάσκα για όλη τη διάρκεια έκθεσης σε μολυσματικούς παράγοντες.

### 11 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

οι συσκευές και τα καλώδια διαθέτουν υποδοχές και βύσματα.

Η μονάδα ρύθμισης είναι εξοπλισμένη με δύο καλώδια, ένα μακρύ που συνδέεται με το Turbomatic (Multifiter Agrofiter), στο πίσω στόμιο στο κέλυφος (Airfiter) και ένα **κοντό** που συνδέεται με την επαναφορτιζόμενη **μπαταρία** ή με το καλώδιο τροφοδοσίας από το τρακτέρ που προέρχεται από την πρίζα που είναι εγκατεστημένη στο ταμπλό.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το καλώδιο τροφοδοσίας με κωδ. 1250 που συνδέει τη μπαταρία του τρακτέρ με τη μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο με τη μονάδα με κωδ. 523, όταν χρησιμοποιείται σε συσκευή με μία μόνο ταχύτητα προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη στον κινητήρα

- Στη μονάδα ελέγχου με κωδ. 523 και 52 υπάρχει μια διάταξη αυτόματης προστασίας. Αν το κράνος όλες τις κινήσεις που απαιτούνται για το τρακτέρ ή την πρίζα CIGAR PLUG και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί βλάβη ή βραχυκύκλωμα.

Κάντε τη σύνδεση πρίζας-βύσματος κουμπώνοντας την έδρα (θέση **A**) στο βύσμα στην ειδική υποδοχή στο εσωτερικό της πρίζας (θέση **B**).

### ΜΗΝ ΑΝΤΙΣΤΡΕΦΕΤΕ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΒΥΣΜΑΤΟΣ

**Η ακατάλληλη εισαγωγή μπορεί να:**

- αντιστρέψει την κατεύθυνση περιστροφής του ανεμιστήρα με επακόλουθη ανεπάρκεια παροχής αέρα και πιθανή πρόκληση βλάβης στο ίδιο το μοτέρ ή να αντιστρέψει (κάψει) την προστατευτική ασφάλεια προκαλώντας τη διακοπή λειτουργίας της συσκευής.

### 12 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΤΡΑΚΤΕΡ Για ηλεκτρικούς αναπνευστήρες της σειράς Standard

Για να χρησιμοποιηθεί άμεσα η τροφοδοσία από τη μπαταρία του τρακτέρ ή του οχήματος που χρησιμοποιείται, το ίδιο το όχημα πρέπει να εξοπλιστεί με την ειδική υποδοχή (CIGAR PLUG που περιλαμβάνεται στον παρεχόμενο εξοπλισμό).

Βεβαιωθείτε ότι η τάση που παρέχεται από το τρακτέρ είναι συνεχούς ρεύματος και δεν υπερβαίνει (κενό) τα 13VDC.

Ο χειριστής πρέπει να είναι σε θέση, όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα, να κάνει εύκολα όλες τις κινήσεις που απαιτούνται για το είδος εργασίας που εκτελεί. Βεβαιωθείτε για την ακριβή πολικότητα της σύνδεσης. Η αντιστροφή της πολικότητας δεν επιτρέπει τη σωστή λειτουργία του μοτέρ και προκαλεί βλάβη στη συσκευή και στο καλώδιο του τρακτέρ.

εμείς το έχουμε!

### 13 - ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ για ηλεκτρικούς αναπνευστήρες της σειράς Super

Για να μπορούν να διατηρηθούν σωστά, οι μπαταρίες πρέπει είναι πλήρως φορτισμένες. Μετά από κάθε χρήση, οι μπαταρίες πρέπει πάντα να επαναφορτίζονται πλήρως.

#### ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ

Αποσυνδέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και συνδέστε την με τη βοήθεια της ειδικής φίσας στο φορτιστή μπαταρίας (Κωδ. 790) που παρέχεται μαζί με τους ηλεκτρικούς αναπνευστήρες της σειράς SUPER. Η μπαταρία πρέπει να μείνει συνδεδεμένη για τουλάχιστον 12 ώρες και, σε κάθε περίπτωση, μέχρι να ανάψει η ένδειξη μπαταρίας φορτισμένης (πράσινο led). Όταν είναι αναμμένο μόνο το κόκκινο led αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη. **Σε περίπτωση μη χρήσης, επαναφορτίστε πλήρως την μπαταρία και αποθηκεύστε τη συσκευή με τη μπαταρία αποσυνδεδεμένη.**

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τα σύμβολα στην ετικέτα της μπαταρίας υποδεικνύουν ότι πρόκειται για "ειδικό απόβλητο" και ως εκ τούτου πρέπει να απορρίπτεται χρησιμοποιώντας το σύστημα της επιλεκτικής συλλογής.

### 14 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΕΝΔΕΙΞΗ ΡΟΗΣ

Τα μοτέρ με κωδ. 9000 και κωδ. 9500 είναι εξοπλισμένα με ένα ηλεκτρονικό σύστημα ένδειξης ελάχιστης ροής και ελέγχου της μπαταρίας. Όταν ο κινητήρας ανάβει η διάταξη επισήμανσης εκτελεί έναν αυτόματο έλεγχο και η εκπομπή ενός σφυρίγματος υποδεικνύει ότι το προϊόν λειτουργεί πλήρως. Το ηλεκτρονικό σύστημα έχει σχεδιαστεί για να παράγει 3 τύπους ενδείξεων:

- 1 - ένδειξη εφεδρικής ισχύος μπαταρίας
- 2 - ένδειξη πλήρους αποφόρτισης μπαταρίας
- 3 - έμφραξη φίλτρου ή αναδίπλωση του αναπνευστικού σωλήνα
  - α) Η εκπομπή ενός σφυρίγματος κάθε λεπτό υποδεικνύει ότι η μπαταρία θα έχει αυτονομία περίπου 1 ώρα
  - β) Ένα ενιαίο συνεχές σφύριγμα υποδεικνύει την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας. Επαναφορτίστε τη μπαταρία αμέσως
  - γ) Ένα διπλό συνεχές σφύριγμα προειδοποιεί ότι ο αέρας έχει πέσει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Ελέγξτε τον αναπνευστικό σωλήνα ή/και φίλτρα.

Μη χρησιμοποιείτε τη μάσκα αν κατά την εκκίνηση το ηλεκτρονικό σύστημα δεν πραγματοποιήσει τον αυτόματο έλεγχο. Όταν συμβούν όσα αναφέρονται στα σημεία "β" και "γ" εγκαταλείψατε τη μολυσμένη περιοχή αμέσως.

### 15 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Πριν από τη χρήση, λιπαίνετε τις τσιμούχες της προσωπίδας και του κράνους με υγρή βαζελίνη ή παράγωγα. Οι συσκευές δεν απαιτούν ιδιαίτερη τακτική συντήρηση. Οι επεμβάσεις συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από την SPRING PROTEZIONE ή, έπειτα από έγκριση της ίδιας, από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό και με τα απαιτούμενα προσόντα.

*Οποιαδήποτε αλλαγή ή επέμβαση που δεν έχει συμφωνηθεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της συσκευής και μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την ασφάλεια της.*

**Μετά από κάθε χρήση, αφαιρείτε τα φίλτρα και καθαρίζετε τη συσκευή από τυχόν ακαθαρσίες που έχουν συσσωρευθεί χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και κανονικό απορρυπαντικό.** Η μονάδα κράνους μπορεί να πλυθεί με διαλύματα απορρυπαντικών χρησιμοποιώντας, αν είναι απαραίτητο, μια μαλακή βούρτσα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά με βάση λειαντικές ουσίες.

Για τον καθαρισμό και την απολύμανση να βεβαιώνετε ότι τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται (ή τα κατάλοιπά τους) δεν βρίσκονται στο κύκλωμα τροφοδοσίας του εισπνεόμενου αέρα (βιδωτοί σύνδεσμοι του μοτέρ και του αναπνευστικού σωλήνα).

Συνιστούμε τη χρήση ενός μητρώου χρήσης και συντήρησης.

### 16 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Ο εξοπλισμός και τα παρελκόμενά του πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως και σε μη μολυσμένη περιοχή (δηλαδή, μακριά από αναθυμιάσεις βενζίνης και διαλυτών).

**Η μπαταρία θα πρέπει να διατηρείται πλήρως φορτισμένη και αποσυνδεδεμένη από τη συσκευή.**

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην προσωπίδα η οποία πρέπει να προστατεύεται από τυχαία επαφή με διαβρωτικά ή αιχμηρά αντικείμενα έτσι ώστε να μην τροποποιούνται τα οπτικά χαρακτηριστικά της.

### 17 - ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σε περίπτωση μη φυσιολογικής λειτουργίας του ηλεκτρικού αναπνευστήρα

- βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι σωστά τοποθετημένες,
- βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης,
- βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες δεν έχουν κοπεί (καμένες), αν ναι, αφού προσδιόρισε τις αιτίες, αντικαταστήστε,
- εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- στη μπαταρία και στο φορτιστή μπαταριών, υπάρχει ένα προειδοποιητικό φως (κίτρινο led), όταν ανάβει υποδεικνύει ότι κάηκε μια ασφάλεια (το led θα ανάψει μόνο αν τα καλώδια είναι συνδεδεμένα).
- Στη μονάδα ελέγχου και τροφοδοσίας (κωδ. 523 και κωδ. 52) υπάρχει μια ασφάλεια αυτόματης αποκατάστασης

### 18 - ΣΗΜΑΝΣΗ CE

Κάθε στοιχείο της συσκευής επισημαίνεται με μια αυτοκόλλητη ετικέτα στην οποία αναφέρονται τα ακόλουθα στοιχεία:

- Πρότυπα και σήμα του κατασκευαστή.
- Ονομασία του εξαρτήματος (π.χ. μπαταρία)
- Κωδικός του συγκεκριμένου εξαρτήματος (π.χ. Κωδ. 770)
- Μήνας και έτος κατασκευής (π.χ. 01/02)
- Αριθμός σειράς (π.χ., Σειρά 20095001)
- Παραπομπή στις οδηγίες χρήσης (εικονοσύμβολο με το βιβλίο)

Η σήμανση CE που αφορά την πλήρη συσκευή μαζί με όλα τα μέρη που προσδιορίζεται στο κεφάλαιο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ υπάρχει μόνο στην ετικέτα που υπάρχει στο εσωτερικό του κράνους και περιλαμβάνει την τάξη (TH) και τα δύο τελευταία ψηφία του έτους.

Ο σχεδιασμός της συσκευής μοντέλου Προστασίας έχει εγκριθεί από Κοινοποιημένο Οργανισμό: **0426 ITALCERT** viale Sarca, 336 20126 Μιλάνο ΙΤΑΛΙΑ ο οποίος, σύμφωνα με όσα προβλέπονται από το άρθρο Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, προνοεί για τον ετήσιο έλεγχο του προϊόντος

...είναι το κλειδί.  
εμείς το έχουμε!

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η συσκευή αποτελείται στην ουσία από: ένα κέλυφος από fiberglass με ανακλινόμενη πανοραμική προσωπίδα, ένα ρυθμιζόμενο ιμάντα ταχείας αποδέσμευσης για τοποθέτηση στη ζώνη στην οποία τοποθετούνται το μοτέρ και το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών που συνδέονται με τη μονάδα ελέγχου και ρύθμισης.

Στην έκδοση με τροφοδοσία απευθείας από το τρακτέρ, δεν προβλέπεται το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών αλλά παρέχεται καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση με τη μπαταρία του τρακτέρ.

Τα φίλτρα τοποθετούνται στους ειδικούς συνδέσμους του συγκροτήματος του μοτέρ η τροφοδοσία αέρα στο κράνος γίνεται μέσω του ειδικού συρρικνωμένου σωλήνα που είναι συνδεδεμένος στο ίδιο συγκρότημα.

Με το κουμπί ελέγχου μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο ταχύτητες (η ελάχιστη ταχύτητα εγγυάται την ονομαστική ικανότητα της συσκευής).

## ΟΝΟΜΑΣΙΑ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΣΥΝΘΕΣΗ

<p><b>AGROFILTER SUPER 2001</b>  <b>Τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Κράνος με προσωπίδα και περιώμιο (Κωδ. 3100)</li> <li>- Συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνας TURBOMATIC (Κωδ. 8500)</li> <li>- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 523) με καλώδια και φίσες για τη σύνδεση στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στη μονάδα TURBOMATIC</li> <li>- Ρυθμιζόμενος ιμάντας (Κωδ. 0530)</li> <li>- Αναπνευστικός σωλήνας (Κωδ. 6710)</li> <li>- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών (Κωδ. 770)</li> <li>- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)</li> <li>- Φόρτιση μπαταριών (Κωδ. 790)</li> <li>- Φίλτρα (Κωδ. 950M, 900M ή 930M)</li> </ul>	<p><b>AGROFILTER STANDARD 2003</b>  <b>Τροφοδοσία από το τρακτέρ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Κράνος με προσωπίδα και περιώμιο (Κωδ. 3100)</li> <li>- Συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνας TURBOMATIC (Κωδ. 8500)</li> <li>- Ρυθμιζόμενος ιμάντας (Κωδ. 0530)</li> <li>- Αναπνευστικός σωλήνας (Κωδ. 6710)</li> <li>- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)</li> <li>- Καλώδιο σύνδεσης στο τρακτέρ (Κωδ. 1250)</li> <li>- Φίλτρα (Κωδ. 950M, 900M ή 930M)</li> <li>- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 523) με καλώδια και φίσες για τη σύνδεση στο καλώδιο 1250 και στη μονάδα TURBOMATIC</li> </ul>
<p><b>AGROFILTER SUPER 2001 S</b>  <b>Τροφοδοσία από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, με ένδειξη ελάχιστης ροής, TH3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- όλα όπως και στο AGROFILTER SUPER 2001</li> <li>- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC/C (Κωδ. 9000)</li> </ul>	<p><b>AGROFILTER STANDARD 2003 S</b>  <b>Τροφοδοσία από το τρακτέρ, με ένδειξη ελάχιστης ροής, TH3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- όλα όπως και στο AGROFILTER STANDARD 2003</li> <li>- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC/C (Κωδ. 9000)</li> </ul>

**Σημείωση- Το συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνα με κωδ. 9000 διαφέρει από τον κωδ. 8500 λόγω ύπαρξης της ένδειξης ροής**

## ΠΩΣ ΦΟΡΙΕΤΑΙ

Τοποθετήστε τα ελεύθερα άκρα της ζώνης στις ειδικές διαμπερείς υποδοχές του συγκροτήματος μοτέρ τουρμπίνας και του πακέτου επαναφορτιζόμενων μπαταριών και στη συνέχεια τοποθετήστε τις στην πόρπη. Συνδέστε το αναπνευστικό σωλήνα (6710) στο κατάλληλο στόμιο που βρίσκεται στο συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας και, το άλλο άκρο, στην πίσω πλευρά του κράνους. Φορέστε τη ζώνη ρυθμίζοντας το μήκος και τη θέση του μοτέρ τουρμπίνας στην πίσω πλευρά του σώματος. Τοποθετήστε το κεφάλι μέσα στο κράνος μέσα από το περιώμιο που είναι στερεωμένο στο κέλυφος με ένα λουράκι έως ότου ακουμπήσει η εσωτερική εξάρτηση στο κεφάλι. Ρυθμίστε τη θέση ώστε να μην νιώθετε δυσφορία και να μην υπάρχουν περιορισμοί στις κινήσεις του κεφαλιού. Η εσωτερική εξάρτηση, πέραν της ρύθμισης της περιφέρειας, επιτρέπει τη ρύθμιση ως προς το βάθος και το ύψος, μετακινώντας τα πλαστικά πριτσίνια στις διάφορες έδρες. Σφίξτε τους ιμάντες για να ρυθμίσετε το περιώμιο μέχρι να εφαρμόσει απόλυτα στο λαιμό (δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ σφιχτά ούτε πολύ χαλαρά). Στη συνέχεια, κάντε τις ακόλουθες ενέργειες:

- **AGROFILTER SUPER 2001:** Συνδέστε το **κοντό** καλώδιο της μονάδας ελέγχου (523) στην επαναφορτιζόμενη **μπαταρία** και το μακρύ καλώδιο στο μοτέρ τουρμπίνα.

- **AGROFILTER STANDARD 2003** συνδέστε το **κοντό** καλώδιο της μονάδας ελέγχου κωδ. 523 στη φίσσα του **καλωδίου τροφοδοσίας** 1250 που έρχεται από το τρακτέρ και τοποθετήστε το βύσμα στην ειδική πρίζα (CIGAR PLUG) που προηγουμένως τοποθετήσατε στο τρακτέρ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

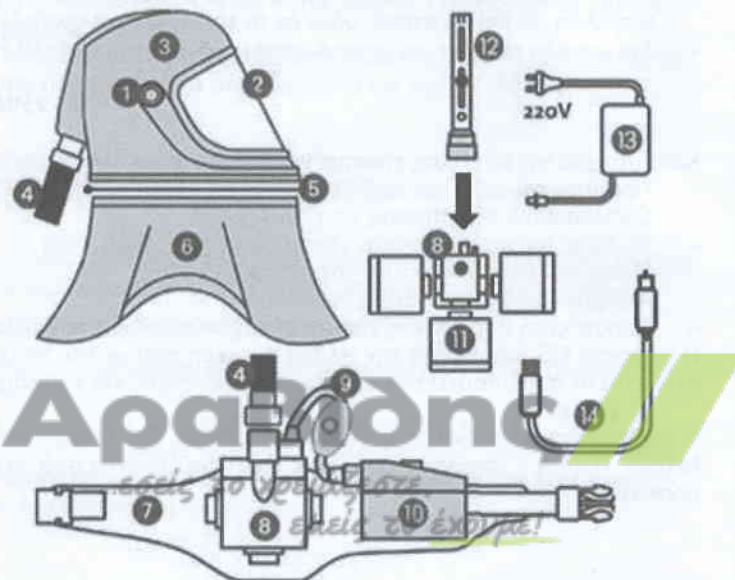
- Η εκκίνηση, το σταμάτημα και η επιλογή της ταχύτητας του αναπνευστήρα μπορούν να γίνουν πιέζοντας το κατάλληλο κουμπί στη μονάδα ελέγχου κωδ. 523) Με νέα φίλτρα και μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, συνιστάται να επιλέξετε την χαμηλή ταχύτητα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η προσωπίδα είναι εντελώς κλειστή και σφραγισμένη (πριν από το κλείσιμο της προσωπίδας εκκινήστε τη συσκευή).

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ AGROFILTER

- 1 – Κωδ. 5366 πείροι προσωπίδας
- 2 – Κωδ. 5111 προσωπίδα
- 3 – Κωδ. 3000 κέλυφος
- 4 – Κωδ. 6710 συρρικνωμένος σωλήνας
- 5 – Κωδ. 0603002 περιμετρική ταινία
- 6 – Κωδ. 3120 περιώμιο
- 7 – Κωδ. 0530 ζώνη
- 8 – Κωδ. 8500 turbomatic
- 9 – Κωδ. 523 μονάδα ελέγχου με διακόπτη 2 ταχυτήτων
- 10 – Κωδ. 770 μπαταρία
- 11 – Κωδ. 900M/930M/950M φίλτρα
- 12 – Κωδ. F02 μετρητής ροής
- 13 – Κωδ. 790 φορτιστής μπαταρίας
- 14 – Κωδ. 1250 καλώδιο τρακτέρ **με ασφάλεια**



**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Η συσκευή αποτελείται στην ουσία από: ένα κέλυφος από ABS με ανακλινόμενη πανοραμική προσωπίδα και από ένα λαστιχένιο περιώμιο για να συγκρατεί τη συσκευή στις πλάτες όπου είναι τοποθετημένα, στην πίσω πλευρά, η τουρμπίνα με τα σχετικά φίλτρα και, στην εμπρόσθια πλευρά, η μονάδα ελέγχου και το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Στην έκδοση με τροφοδοσία απευθείας από το τρακτέρ, δεν προβλέπεται το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών αλλά παρέχεται καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση με τη μπαταρία του τρακτέρ.

Τα φίλτρα τοποθετούνται στους ειδικούς συνδέσμους του συγκροτήματος του μοτέρ η τροφοδοσία αέρα στο κράνος γίνεται μέσω του ειδικού συρρικνωμένου σωλήνα που είναι συνδεδεμένος στο ίδιο συγκρότημα.

Με το κουμπί ελέγχου μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο ταχύτητες (η ελάχιστη ταχύτητα εγγυάται την ονομαστική ικανότητα της συσκευής).

**ΟΝΟΜΑΣΙΑ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΣΥΝΘΕΣΗ**

**MULTIFILTER SUPER 1001**

**Τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες**

- Κέλυφος με προσωπίδα και περιώμιο (Κωδ. 2100)
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC (Κωδ. 8500)
- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 523) με καλώδια και φίσιες για τη σύνδεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και το συγκρότημα TURBOMATIC
- Αναπνευστικός σωλήνας (Κωδ. 1360)
- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών (Κωδ. 770)
- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)
- Φορτιστής μπαταριών (Κωδ. 790)
- Φίλτρα (Κωδ. 950M, 900M ή 930M)

**MULTIFILTER STANDARD 1003**

**Τροφοδοσία από το τρακτέρ**

- Κέλυφος με προσωπίδα και περιώμιο (Κωδ. 2100)
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC (Κωδ. 8500)
- Αναπνευστικός σωλήνας (Κωδ. 1360)
- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)
- Καλώδιο σύνδεσης στο τρακτέρ (Κωδ. 1250)
- Φίλτρα (Κωδ. 950M, 900M ή 930M)
- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 523) με καλώδια και φίσιες για τη σύνδεση στο καλώδιο 1250 και το συγκρότημα TURBOMATIC
- Λάστιχα στερέωσης (κωδ. 1352)

**MULTIFILTER SUPER 1001 S**

**Τροφοδοσία από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, με ένδειξη ελάχιστης ροής, TH3**

- όλα όπως και στο MULTIFILTER SUPER 1001
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC/P (Κωδ. 9500)

**MULTIFILTER STANDARD 1003 S**

**Τροφοδοσία από το τρακτέρ, με ένδειξη ελάχιστης ροής, TH3**

- όλα όπως και στο MULTIFILTER STANDARD 1003
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας TURBOMATIC/P (Κωδ. 9500)

**Σημείωση - Το συγκρότημα μοτέρ-τουρμπίνα με κωδ. 9500 διαφέρει από τον κωδ. 8500 λόγω ύπαρξης της ένδειξης ροής.**

**ΠΩΣ ΦΟΡΙΕΤΑΙ**

Τοποθετήστε το κεφάλι στο εσωτερικό του κράνους μέσα από το κολάρο που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό του κελύφους, έως ότου το περιώμιο ακουμπήσει στις πλάτες. Ρυθμίστε τη θέση ώστε να μην νιώθετε δυσφορία και να μην υπάρχουν περιορισμοί στις κινήσεις του κεφαλιού. Σφίξτε τους μιάντες για να ρυθμίσετε το κολάρο μέχρι να εφαρμόσει απόλυτα στο λαιμό (δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ σφιχτά ούτε πολύ χαλαρά).

Στη συνέχεια, κάντε τις ακόλουθες ενέργειες:

- για **MULTIFILTER SUPER 1001**: τοποθετήστε το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών στην ειδική βάση στην εμπρόσθια πλευρά και συνδέστε το στη μονάδα ελέγχου.
- για **MULTIFILTER STANDARD 1003** συνδέστε το κοντό καλώδιο της μονάδας ελέγχου με κωδ. 523 στη φίσα του καλωδίου τροφοδοσίας 1250 που προέρχεται από το τρακτέρ και εισαγάγετε το βύσμα στην ειδική υποδοχή (CIGAR PLUG) αφού προηγουμένως την εγκαταστήσετε στο τρακτέρ. Τοποθετήστε τα λάστιχα στερέωσης του περιωμίου περνώντας τα είτε κάτω από τις μασχάλες ή συνδέοντάς τα με τη ζώνη.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

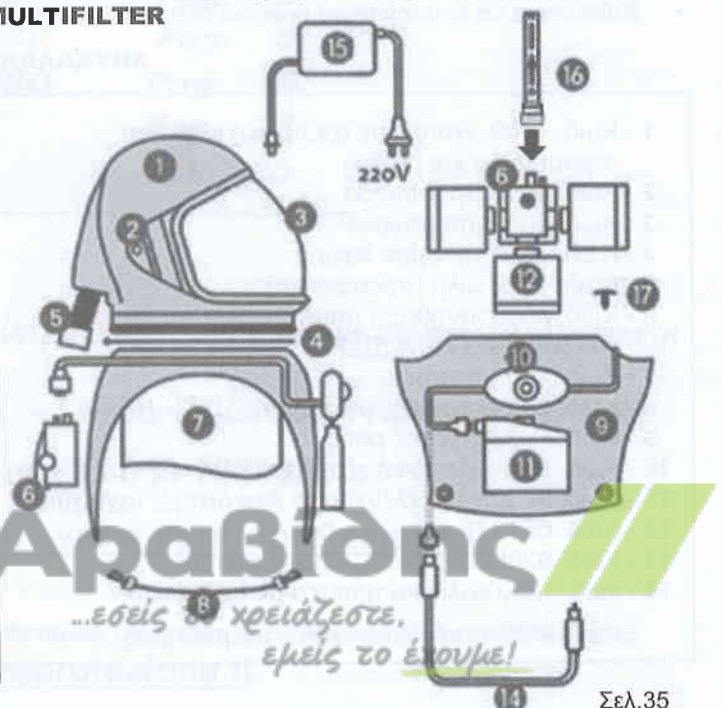
- Η εκκίνηση, το σταμάτημα και η επιλογή της ταχύτητας του αναπνευστήρα μπορούν να γίνουν πιέζοντας το κατάλληλο κουμπί στη μονάδα ελέγχου κωδ. 523) Με νέα φίλτρα και μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, συνιστάται να επιλέξετε την χαμηλή ταχύτητα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Βεβαιωθείτε ότι η προσωπίδα είναι εντελώς κλειστή και σφραγισμένη (πριν από το κλείσιμο της προσωπίδας εκκινήστε τη συσκευή).

**ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ MULTIFILTER**

- 1 – Κωδ. 2110 κέλυφος
- 2 – Κωδ. 3366 πείροι προσωπίδας
- 3 – Κωδ. 2111 προσωπίδα
- 4 – Κωδ. 0603002 περιμετρική ταινία
- 5 – Κωδ. 1360 συρρικνωμένος σωλήνας
- 6 – Κωδ. 8500 turbomatic
- 7 – Κωδ. 140 κολάρο με δακτύλιο στερέωσης
- 8 – Κωδ. 1352 λάστιχο
- 9 – Κωδ. 110 λαστιχένιο περιώμιο
- 10 – Κωδ. 523 μονάδα ελέγχου με διακόπτη 2 ταχυτήτων
- 11 – Κωδ. 770 επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 12 – Κωδ. 930M/900M/950M φίλτρα
- 14 – Κωδ. 1250 καλώδιο τρακτέρ με ασφάλεια
- 15 – Κωδ. 790 φορτιστής μπαταρίας
- 16 – Κωδ. F02 μετρητής ροής
- 17 – Κωδ. T50428 λαστιχένιες βίδες



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η συσκευή αποτελείται βασικά από: ένα κέλυφος από ABS με πανοραμική προσωπίδα από πολυκαρβονικό, ένα λουράκι με χριτς-χρατς, ένα περιλαίμιο, ένα ρυθμιζόμενο ιμάντα ταχείας αποδέσμευσης για τοποθέτηση στη ζώνη στην οποία τοποθετείται το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μπορεί να τροφοδοτείται απευθείας από το τρακτέρ, με το ειδικό καλώδιο με κωδ. 1250 (δεν παρέχεται.) Τα φίλτρα τοποθετούνται στους ειδικούς συνδέσμους στο κέλυφος και η τροφοδοσία αέρα στο κράνος πραγματοποιείται μέσω της ειδικής παπαλινάς.

Με το κουμπί ελέγχου μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο ταχύτητες (η ελάχιστη ταχύτητα εγγυάται την ονομαστική ικανότητα της συσκευής).

## ΟΝΟΜΑΣΙΑ - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΣΥΝΘΕΣΗ

## AIRFILTER SUPER 4001

## Τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Κράνος με προσωπίδα (Κωδ. 4100)
- Κάλυμμα λαιμού (κωδ. 4080)
- Υποσάγγο (κωδ. 4050)
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας (Κωδ. 4500)
- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 52 ) με καλώδια και φίσεις για τη σύνδεση της μπαταρίας στο συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας
- Ρυθμιζόμενος ιμάντας (Κωδ. 0510)
- Αντίβαρο (Κωδ. 4030)
- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών (Κωδ. 770)
- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)
- Φορτιστής μπαταριών (Κωδ. 790)
- Φίλτρα (Κωδ. CF22AP/042670, 0900/CF22ABP ή 930M)

## AIRFILTER STANDARD 4003

## Τροφοδοσία από το τρακτέρ

- Κράνος με προσωπίδα (Κωδ. 4100)
- Κάλυμμα λαιμού (κωδ. 4080)
- Υποσάγγο (κωδ. 4050)
- Συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας (Κωδ. 4500)
- Μονάδα ελέγχου 2 ταχυτήτων (Κωδ. 52 ) με καλώδια και φίσεις για τη σύνδεση της μπαταρίας στο συγκρότημα μοτέρ τουρμπίνας
- Ρυθμιζόμενος ιμάντας (Κωδ. 0510)
- Αντίβαρο (Κωδ. 4030)
- Καλώδιο σύνδεσης στο τρακτέρ (Κωδ. 1250)
- Παροχόμετρο με μπίλια (Κωδ. F02)
- Φίλτρα (Κωδ. 0950/CF22AP, 0900/CF22ABP ή 930M)

## ΠΩΣ ΦΟΡΙΕΤΑΙ

Εισάγετε τη ζώνη στην ειδική διαμπερή υποδοχή του πακέτου επαναφορτιζόμενων μπαταριών και στη συνέχεια στην πόρπη. Φορέστε τη ζώνη ρυθμίζοντας το μήκος της. Βιδώστε τα φίλτρα στους ειδικούς συνδέσμους που υπάρχουν στο κέλυφος. Στερεώστε το εξωτερικό τμήμα του υποσάγγου στο χριτς-χρατς της προσωπίδας. Περάστε τα άνω άκρα του υποσάγγου γύρω από την εξάρτηση και ρυθμίστε στο σωστό ύψος. Τοποθετήστε το κεφάλι μέσα στο κράνος έως ότου ακουμπήσει η εσωτερική εξάρτηση στο κεφάλι. Ρυθμίστε τη θέση ώστε να μην νιώθετε δυσφορία και να μην υπάρχουν περιορισμοί στις κινήσεις του κεφαλιού. Η εσωτερική εξάρτηση, πέραν της ρύθμισης της περιφέρειας, επιτρέπει τη ρύθμιση ως προς το βάθος και το ύψος, μετακινώντας τα πλαστικά πριτσίνια στις διάφορες έδρες. Ρυθμίστε το ειδικό λάστιχο, έως ότου προσαρμόσει τέλεια στο υποσάγγο και στο πρόσωπο (δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ σφιχτό ούτε πολύ χαλαρό).

Κάντε τις ακόλουθες ενέργειες:

- για **AIRIFILTER SUPER 4001** συνδέστε το **κοντό** καλώδιο της μονάδας ελέγχου με κωδ. 52 στο πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών και το μακρύ καλώδιο στη φίσα στην πίσω πλευρά του κελύφους λαμβάνοντας φροντίδα να σταματήσει το καλώδιο μεταξύ του ιμάντα και του σώματος για την πρόληψη της κίνησης της μονάδας ελέγχου.

-- για **AIRIFILTER STANDARD 4003** Συνδέστε το **κοντό** καλώδιο του γάδου μονάδας ελέγχου. 52 στο καλώδιο σύνδεσης με την μπαταρία του ελκυστήρα και το μακρύ καλώδιο στην υποδοχή στο πίσω μέρος του πώματος, φροντίζοντας να σταματήσει το καλώδιο μεταξύ του ιμάντα και το σώμα για να εμποδίσει την κίνηση της μονάδας ελέγχου

Για χρήση με το καλώδιο του τρακτέρ (δεν παρέχεται), συνδέστε το **καλώδιο τροφοδοσίας** 1250 στο **κοντό** καλώδιο της μονάδας ελέγχου με κωδ. 52)

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η εκκίνηση, το σταμάτημα και η επιλογή της ταχύτητας του αναπνευστήρα μπορούν να γίνουν πιέζοντας το κατάλληλο κουμπί στη μονάδα ελέγχου κωδ. 52) Με νέα φίλτρα και μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, συνιστάται να επιλέξετε την χαμηλή ταχύτητα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το υποσάγγο προσαρμόζει απόλυτα στο πρόσωπο (πριν σφίξετε το υποσάγγο εκκινήστε τη συσκευή).

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ AIRFILTER

- 1 - Κωδ. 4100 καπάκι με εσωτερική εξάρτηση, προσωπίδα και μοτέρ
- 2 - Κωδ. 4010 προσωπίδα
- 3 - Κωδ. 4050 υποσάγγο
- 4 - Κωδ. 4080 κάλυμμα λαιμού
- 5 - Κωδ. 4020 φιλμ (προαιρετικό)
- 6 - Κωδ. 4030 αντίβαρο που τοποθετείται μόνο με φίλτρα A2P3 και A2B2P3
- 7 - Κωδ. 770 μπαταρία
- 8 - Κωδ. 790 φορτιστής μπαταρίας
- 9 - Κωδ. F02 μετρητής ροής
- 10 - Κωδ. B10 εσωτερική εξάρτηση
- 11 - Κωδ. 52 μονάδα ελέγχου με διακόπτη 2 ταχυτήτων
- 12 - Κωδ. 0510 ζώνη
- 13 - Κωδ. 930M/CF22AP/CF22AP φίλτρα
- 14 - κωδ. 1250 καλώδιο τρακτέρ **με ασφάλεια**  
Κωδ. 4500 μοτέρ/εσωτερικός ανεμιστήρας

